

# BORK

КОФЕВАРКА С803

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# КОФЕВАРКА С803





## МАНОМЕТР

Манометр кофеварки позволяет контролировать давление для получения оптимальной экстракции кофе при приготовлении эспрессо.

## ПОДАЧА ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

В кофеварке BORK C803 предусмотрена функция подачи горячей воды, которая позволяет разбавить слишком крепкий кофе, приготовить классический американо или заварить чай.

С помощью данной функции вы также сможете предварительно прогреть чашки для сохранения и поддержания оптимальной температуры кофейного напитка.



## ФИЛЬТРЫ С ОДИНАРНЫМ И ДВОЙНЫМ ДНОМ

Благодаря использованию фильтров с одинарным и двойным дном вы получаете дополнительную возможность подобрать свой уникальный вкус кофе и почувствовать себя в роли настоящего баристы.

## ФУНКЦИЯ ОТЖИМА ОСТАТОЧНОЙ ВЛАГИ

На завершающей фазе приготовления эспрессо встроенный электронный клапан способствует удалению остаточной влаги, обеспечивая легкую очистку фильтра.



## ВОЗМОЖНОСТЬ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КАПУЧИНО

Трубка-капучинатор устанавливается в любое удобное положение благодаря шарнирному соединению, обеспечивающему поворот на 360°.

С помощью трубки-капучинатора можно легко получить пышную молочную пенку. Функция подачи горячей воды позволяет заваривать чай.

## ФУНКЦИЯ ПОЛНОЙ ОЧИСТКИ

Функция полной очистки системы облегчает процесс ухода за кофеваркой даже в условиях использования жесткой воды и избавляет от необходимости промывать детали кофеварки вручную.



## ПАНЕЛЬ ДЛЯ ПОДОГРЕВА ЧАШЕК

Позволяет подогревать посуду и поддерживать ее оптимальную температуру до подачи кофе. В подогретых чашках сохраняется кремообразная консистенция эспрессо.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ЗАВАРИВАНИЕ

Перед приготовлением кофе через нагревательную систему в течение непродолжительного времени прокачивается горячая вода — молотый кофе увлажняется и разбухает, что увеличивает давление и позволяет получить кофе с насыщенным ароматом.



## ПРЕСС ДЛЯ УТРАМБОВКИ МОЛОТОГО КОФЕ

Дает возможность утрамбовывать молотый кофе, не снимая пресс с кофеварки, а также идеален для ручной утрамбовки.

Съемный резервуар для воды объемом 1,8 л

Панель для подогрева чашек

Пресс для утрамбовки молотого кофе

Держатель фильтра

Съемный поддон для капель



Регулятор подачи пара / горячей воды

Диспенсер подачи горячей воды

Трубка-капучинатор

Пенал для хранения принадлежностей

## УСТРОЙСТВО



Кувшин для вспенивания  
молока



Фильтры на 1 и 2 чашки  
с одинарным дном



Фильтры на 1 и 2 чашки  
с двойным дном



Ложка  
для кофе



Чистящий  
диск



Ключ-  
шестигранник



Инструмент  
для чистки



Держатель фильтра  
и фильтр для воды

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Кнопка включения режима программирования

Кнопка включения/выключения



Кнопка приготовления 1 чашки кофе  
Стандартная порция эспрессо — 30 мл

Кнопка приготовления 2 чашек кофе  
Стандартная порция эспрессо — 60 мл


Индикатор необходимости очистки  
Включается автоматически в случае необходимости  
проведения цикла полной очистки кофеварки


Индикатор режима подачи пара/горячей воды

Манометр



### РЕГУЛЯТОР ПОДАЧИ ПАРА/ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

Для вспенивания молока переведите регулятор в положение  **STEAM**.

Для подачи горячей воды переведите регулятор в положение  **HOT WATER**.

Для включения режима приготовления эспрессо переведите регулятор в вертикальное положение.

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Удалите упаковочные материалы и наклейки с прибора.
- Промойте все съемные детали проточной водой.
- Извлеките фильтр для воды из пластикового пакета и подготовьте его к работе.

См. раздел «Чистка», стр. 18.

- Наполните резервуар для воды до максимальной отметки.

Объем резервуара для воды — 1,8 л.

- Установите резервуар в кофеварку.
- Подключите кофеварку к источнику питания.





- Убедитесь в том, что регулятор подачи пара/горячей воды находится в вертикальном положении.
- Установите съемный поддон для капель в основание кофеварки до упора.
- Нажмите кнопку **POWER**. Прибор достигнет рабочей температуры и перейдет в режим ожидания.

При первом включении кофеварки возможно увеличение рабочего шума и вибрации вследствие процесса закачивания воды через трубки подачи воды.



### ПРАВИЛА ПОДКЛЮЧЕНИЯ К РОЗЕТКЕ

- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением.
- При отключении прибора от электросети не тяните за шнур; беритесь только за вилку.

### ПЕРВИЧНАЯ ПРОМЫВКА КОФЕВАРКИ

- Нажмите кнопку  , чтобы пропустить воду через варочный узел. Это прочистит его, обеспечит прогрев и стабилизирует температуру.
- Поверните регулятор подачи пара/горячей воды в положение  **STEAM** на 10 секунд.
- Поверните регулятор подачи пара/горячей воды в положение  **HOT WATER** на 30 секунд.

Используйте пустую емкость во время промывки кофеварки.

- Повторите цикл промывки до опустошения резервуара.
- Перед установкой держателя фильтра пропустите немного воды через варочный узел, нажав кнопку  . Это прочистит варочный узел, обеспечит его прогрев и стабилизирует температуру перед приготовлением кофе.



- Установите фильтр в держатель.



- Насыпьте молотый кофе в фильтр, равномерно распределите и утрамбуйте его с помощью пресса.



- Установите держатель фильтра в варочный узел, повернув его вправо до фиксации.

Ручка держателя фильтра должна располагаться под надписью LOCK.

### ФИЛЬТРЫ С ОДИНАРНЫМ И ДВОЙНЫМ ДНОМ

Фильтры с одинарным дном предназначены для использования только свежемолотого кофе тонкого помола.

Фильтры с одинарным дном не обеспечивают замедления потока воды, так как выход осуществляется сквозь многочисленные отверстия, поэтому для достижения идеального давления необходимо поэкспериментировать с размером помола, количеством кофе, его утрамбовкой в фильтре.

Фильтры с двойным дном рекомендуются для кофе среднего/крупного помола.

Фильтры с двойным дном замедляют ток воды во время приготовления кофе, так как выход кофе осуществляется через одно-единственное отверстие, вследствие чего создается идеальное давление, что позволяет получить эспрессо отличного качества без особых усилий.



## МАНОМЕТР

Манометр кофеварки обеспечивает контроль давления для получения оптимальной экстракции кофе при приготовлении эспрессо.

В процессе приготовления следите за показаниями манометра, чтобы стрелка находилась в пределах диапазона **PRE-INFUSION** — при предварительном заваривании, в пределах **ESPRESSO RANGE** — при экстракции.

Данные параметры соответствуют идеальному давлению для приготовления эспрессо.

Понижение давления приводит к неполной экстракции — эспрессо будет водянистым. Такая ситуация может возникнуть, когда поток воды слишком быстро проходит через кофе в фильтре.

### Возможные причины:

- кофе слишком грубого помола;
- недостаточное количество кофе в фильтре;
- кофе недостаточно плотно утрамбован.

Повышение давления скажется на чрезмерной экстракции — эспрессо будет горьким. Это связано с тем, что поток воды проходит через кофе в фильтре слишком медленно.

### Возможные причины:

- кофе слишком тонкого помола;
- избыточное количество кофе в фильтре;
- кофе утрамбован слишком плотно.

В идеально заваренном кофе сбалансированы основные элементы вкуса: кислотность, аромат, горечь, насыщенность, ореховый привкус и резкость.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЭСПРЕССО

Промывайте варочный узел каждый раз перед приготовлением эспрессо.

### Приготовление одной или двух порций в автоматическом режиме

- Нажмите кнопку ☞ или ☞☞ для приготовления 30 или 60 мл кофе соответственно.

Объем кофе зависит от степени помола и количества кофе в фильтре.

### Приготовление произвольного объема эспрессо

- Нажмите и удерживайте кнопку ☞ или ☞☞. Отпустите кнопку в нужный момент, чтобы закончить экстракцию кофе.

## ФУНКЦИЯ ПОДАЧИ ПАРА

Трубка-капучинатор устанавливается в любое удобное положение благодаря шарнирному соединению, обеспечивающему поворот на 360°.

С помощью трубки-капучинатора можно легко получить пышную молочную пену.

Чтобы при взбивании в молоко не попала вода, предварительно выпустите воду из трубки-капучинатора.

- Поверните регулятор подачи пара/горячей воды в положение ☞ **STEAM**. Индикатор **STEAM/HOT WATER** начнет мигать.
- Когда индикатор перестанет мигать, для того, чтобы отключить функцию подачи пара, переведите регулятор подачи пара/горячей воды в вертикальное положение.



- Аккуратно погрузите трубку-капучинатор так, чтобы ее конец находился чуть ниже поверхности молока.
- Поверните регулятор подачи пара/горячей воды в положение ☞ **STEAM**.
- Дайте пенке подняться, плавно приподнимая и опуская кувшин.


Не допускайте, чтобы молоко поднималось выше насадки.

Для получения более плотной и пышной пенки используйте холодное обезжиренное молоко.

**Очищайте трубку-капучинатор после каждого использования.**

Подача пара длится не более 5–6 минут.




## ФУНКЦИЯ ПОДАЧИ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

- Поверните регулятор подачи пара/горячей воды в положение  **HOT WATER**.
- По окончании процесса поверните регулятор в вертикальное положение.

Подача горячей воды длится менее одной минуты. Максимальный объем — 250 мл. Приготовление кофе и подачу горячей воды нельзя осуществлять одновременно.

## РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ

Для каждого сорта кофе нужна своя температура воды при заваривании. Кофеварка C803 позволяет изменять температуру воды в пределах  $\pm 2^{\circ}\text{C}$ .

- Нажмите кнопку POWER, чтобы выключить кофеварку.
- Для входа в режим регулировки температуры нажмите и удерживайте в течение 2 секунд одновременно кнопки POWER и . При этом кофеварка подаст 1 звуковой сигнал, включится мигающая подсветка кнопки, обозначающая текущую настройку температуры.
- После включения режима регулировки температуры последовательно нажимайте и удерживайте кнопку  в течение 2 секунд для выбора необходимой температуры.

- Выбранная температура будет показана соответствующим светодиодным индикатором. Для сохранения выбранной настройки подождите 5 секунд. Кофеварка перейдет в режим ожидания.

Светодиодный индикатор	Температура
POWER	Настройка по умолчанию
PROGRAM	-2 °C
CLEAN ME	-1 °C
STEAM	+1 °C
	+2 °C

- Если в течение 10 секунд после входа в режим регулировки температуры не будет нажата ни одна кнопка, кофеварка перейдет в режим ожидания, изменения не будут приняты.

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ



Функция программирования позволяет сохранить в памяти прибора персональные настройки объема эспрессо для приготовления 1 или 2 чашек кофе.

Вкус кофейного напитка зависит не только от сорта кофе, но во многом от количества используемой воды. Не все чашки для кофе или эспрессо имеют одинаковый размер. Чтобы количество воды точно соответствовало вашему вкусу и объему чашек, вы можете настроить величину порции.

### Программирование объема 1 порции кофе

- Нажмите кнопку **PROGRAM**.

Вы услышите звуковой сигнал, индикация кнопки **PROGRAM** начнет мигать.

- Нажмите кнопку .
- Когда чашка наполнится до нужного объема, нажмите кнопку  повторно, чтобы остановить подачу кофе.



Прибор дважды подаст звуковой сигнал. Объем 1 порции будет автоматически сохранен в памяти.

### Программирование объема 2 порций кофе

- Нажмите кнопку **PROGRAM**.

Вы услышите звуковой сигнал, индикация кнопки **PROGRAM** начнет мигать.

- Нажмите кнопку .

- Когда чашка наполнится до нужного объема, нажмите кнопку  повторно, чтобы остановить подачу кофе.

Прибор дважды подаст звуковой сигнал. Объем 2 порций будет автоматически сохранен в памяти.

### Восстановление заводских настроек

- Нажмите и удерживайте кнопку **PROGRAM**, пока не услышите 3 звуковых сигнала.

Все заданные настройки будут возвращены на их значения по умолчанию.

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЦИКЛ ПОЛНОЙ ОЧИСТКИ

Функция автоматического цикла полной очистки системы облегчает процесс ухода за кофеваркой даже при использовании жесткой воды и избавляет от необходимости промывать детали кофеварки вручную.

При необходимости проведения цикла полной очистки загорится индикатор **CLEAN ME**.

- Наполните резервуар водой до отметки максимального уровня.



- Установите чистящий диск в фильтр на одну/две чашки.



- Положите сверху таблетку чистящего средства и установите держатель в варочный узел.
- Выключите кофеварку, нажав кнопку **POWER**.
- Поместите емкость объемом 1 л под варочный узел.

- Одновременно нажмите и удерживайте кнопки /  и кнопку **POWER**.

Индикатор **CLEAN ME** начнет мигать.

Начнется цикл полной очистки, который продлится около 5 минут. По окончании процедуры прозвучат 2 звуковых сигнала.

- Снимите держатель фильтра и убедитесь, что таблетка чистящего средства полностью растворилась.

При необходимости повторите цикл очистки, не используя новую таблетку чистящего средства.

Рекомендуем ежедневно менять воду в резервуаре.

**Запрещается использовать минеральную или дистиллированную воду, а также любые другие жидкости.**

## ЧИСТКА ФИЛЬТРА ДЛЯ ВОДЫ

Чистку фильтра для воды рекомендуется проводить перед первым использованием и каждые две недели во время использования фильтра.

Фильтр для воды необходимо менять каждые 2 месяца.

- Выньте фильтр из держателя.
- Замочите фильтр в емкости с водой на 5 минут.
- Промойте фильтр и держатель фильтра проточной водой.



- Вставьте фильтр в держатель фильтра для воды. Зафиксируйте.
- Установите регулятор даты на держателе фильтра на 2 месяца вперед.



- Поместите собранный фильтр в резервуар.

#### ОЧИСТКА ТРУБКИ-КАПУЧИНАТОРА

Трубку-капучинатор необходимо чистить сразу после использования.

- Протрите трубку-капучинатор влажной салфеткой, а затем активируйте функцию подачи пара, направляя трубку-капучинатор в съемный поддон для капель.




- В случае сильного загрязнения трубки-капучинатора используйте инструмент для чистки.



- При необходимости снимите наконечник трубки-капучинатора с помощью инструмента для чистки.

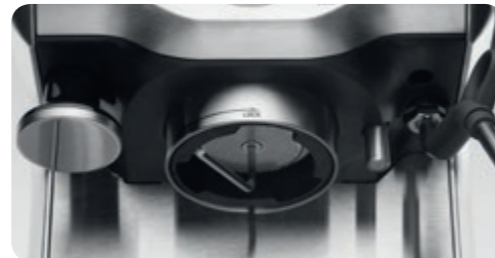
- Поместите наконечник в воду на некоторое время. Прочистите.
- Установите наконечник обратно на трубку-капучинатор и зафиксируйте.

## ЧИСТКА ВАРОЧНОГО УЗЛА

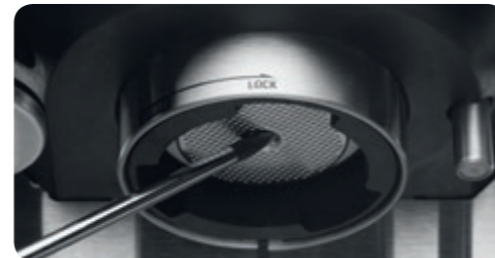
- Снимите держатель фильтра.
- Нажмите и удерживайте в течение 20 секунд кнопку , чтобы пропустить воду через варочный узел.

## ЧИСТКА РАССЕКАТЕЛЯ

Рекомендуется регулярно (каждые 2–3 месяца) производить чистку рассекателя. Вовремя неочищенный рассекатель создает избыточное давление в варочном узле кофеварки, что может повлиять на вкус и качество кофе, а также равномерность его подачи.



- Открутите крепежный болт, который крепит рассекатель к варочному узлу, при помощи ключа-шестигранника, идущего в комплекте.



- При помощи дополнительного инструмента (например, небольшой отвертки) аккуратно извлеките рассекатель из варочного узла.



- Промойте рассекатель от кофейного налета с помощью средства для мытья посуды, убедитесь, что все отверстия рассекателя чистые.

- Установите рассекатель обратно в варочный узел, надежно закрутите крепежный болт с помощью ключа-шестигранника.

## ПОДДОН ДЛЯ КАПЕЛЬ



- При переходе индикатора наполнения в положение **EMPTY ME!** необходимо очистить поддон.

Объем съемного поддона для капель — 600 мл.

## ЧИСТКА КОРПУСА

Наружную часть корпуса можно сначала протереть влажной салфеткой, смоченной мыльным раствором, а затем мягкой сухой салфеткой или использовать специальное средство для чистки металлических поверхностей.

Не рекомендуется мыть какие-либо части кофеварки или дополнительные приспособления в посудомоечной машине.

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Рекомендуется регулярно (каждые 2–3 месяца) удалять известковые отложения при помощи специализированных чистящих средств.



- Добавьте в резервуар для воды жидкость для удаления накипи, соблюдая пропорции смешивания согласно инструкции, прилагаемой к чистящему средству.
- Поочередно включайте режимы приготовления кофе, подачи пара и горячей воды, пока раствор в резервуаре не закончится.
- Промойте резервуар чистой проточной водой и повторите чистку, используя чистую воду.

Накипь нужно удалять специальным средством для удаления накипи, выпускаемым для кофемашин.

Не используйте для чистки кофеварки и при удалении накипи проволочные мочалки, химикаты, абразивные чистящие средства, средства, содержащие сульфаниламидную кислоту.

## ХРАНЕНИЕ

Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °C и относительной влажности не более 65%.

Проблема	Решение
Индикатор режима подачи пара/горячей воды (STEAM/HOT WATER   ) мигает	Поверните регулятор подачи пара/горячей воды в вертикальное положение
Кофе проливается слишком медленно/капельно. Вода не проходит через варочный узел	Подключите устройство к электросети и нажмите кнопку <b>POWER</b>
	Наполните резервуар для воды и установите его в кофеварку
	Кофе слишком тонкого помола
	Избыточное количество кофе в фильтре
	Кофе утрамбован слишком плотно
	Возможно, фильтры засорены. Прочистите фильтры, используя тонкую иглу на конце инструмента для чистки
Кофе недостаточно горячий	Прогрейте чашки горячей водой из диспенсера, поместите на панель для подогрева
	При добавлении молока проверьте, что оно достаточно подогрето



Проблема	Решение
Пар/горячая вода не подается	Подключите устройство к электросети и нажмите кнопку <b>POWER</b>
	Наполните резервуар для воды
	Прочистите трубку-капучинатор с помощью инструмента для чистки. В случае сильного загрязнения снимите наконечник, поместите его в воду на некоторое время, прочистите
Кофе проливается слишком быстро	Кофе слишком грубого помола
	Недостаточное количество кофе в фильтре
	Проверьте наличие фильтра в держателе фильтра
	Кофе недостаточно плотно утрамбован
Кофе без пенки	Используйте свежемолотый кофе
	Используйте фильтры с двойным дном
	Кофе недостаточно плотно утрамбован
	Кофе слишком грубого помола

Проблема	Решение
Кофе выливается через края держателя фильтра	Установите держатель фильтра в варочный узел, повернув его вправо до фиксации. Ручка держателя фильтра должна располагаться под надписью <b>LOCK</b>
	Удалите лишнюю кофе с краев фильтра, чтобы обеспечить должную герметичность
	Равномерно распределите молотый кофе в фильтре и утрамбуйте с помощью пресса
Пар не подается	Подключите устройство к электросети и нажмите кнопку <b>POWER</b>
	Наполните резервуар для воды
	Поверните регулятор подачи пара/горячей воды в положение <b>STEAM/HOT WATER</b> 
	Прочистите трубку-капучинатор с помощью инструмента для чистки. В случае сильного загрязнения снимите наконечник, поместите в воду на некоторое время, промойте
Горячая вода не подается	Наполните резервуар для воды

- Кофеварка предназначена для использования только в домашних условиях.
- Прежде чем использовать кофеварку, убедитесь, что она правильно и полностью собрана.
- Перед использованием кофеварки промойте все съемные детали.
- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Подключайте устройство только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Заливайте в резервуар только холодную питьевую воду.
- В начале подачи пара могут образоваться брызги горячей воды. Трубка пара может иметь высокую температуру, не касайтесь ее незащищенными руками!
- Будьте осторожны: после отключения функции подачи пара его подача может продолжаться в течение некоторого времени.
- Никогда не направляйте струю пара или горячую воду на части тела, это может привести к ожогам.
- В держателе фильтра остается небольшое количество воды, это является нормой и зависит от количества помола.
- Уплотнитель рожка и уплотнитель емкости для воды имеют естественный износ, срок эксплуатации зависит от аккуратности обращения.
- Не допускайте попадания инородных тел в корпус прибора, это может привести к его повреждению.
- Не разрешайте детям и людям с ограниченной дееспособностью самостоятельно пользоваться прибором.
- Никогда не погружайте прибор, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Удаляйте известковые отложения каждые 2–3 месяца при помощи специализированных чистящих средств.
- Фильтр необходимо содержать в чистоте. Промывайте его после каждого использования.
- Никогда не снимайте держатель фильтра во время работы кофеварки: варка кофе производится под давлением.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед варкой кофе рекомендуется пропустить немного воды через варочный узел, нажав кнопку  или . Это прочистит варочный узел, обеспечит его прогрев и стабилизирует температуру.
- Приобретая готовый молотый кофе, убедитесь, что помол подходит для использования в автоматических кофеварках эспрессо. Для правильной экстракции кофе должен быть уплотнен в фильтре равномерно.
- Тщательно промывайте резервуар для воды, держатель фильтра, фильтры, варочный узел и трубку-капучинатор после использования чистящих средств.
- Не используйте для чистки проволочные мочалки, абразивные губки, химикаты, абразивные чистящие средства, средства и приспособления, которые могут повредить кофеварку или оставить царапины.
- Для проведения декальцинации воды используйте специализированные средства.
- Не эксплуатируйте кофеварку в местах с повышенной влажностью и при температуре ниже 0 °С. В случае транспортировки или хранения прибора при отрицательной температуре и переносе его в теплое помещение необходимо выдержать прибор в помещении не менее 4 часов.
- Храните кофеварку в вертикальном положении. При хранении не кладите предметы на верхнюю панель кофеварки.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном вертикальном положении.
- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

## МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует обратиться к разделу **Диагностика и устранение неисправностей**. В случае если неисправность прибора не удалось устранить, немедленно прекратите его использование и передайте в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [www.bork.ru](http://www.bork.ru) или по телефону 8 800 700 55 88.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 220–240 В

Частота: 50 Гц

Мощность: 1500–1750 Вт

Габариты (В×Ш×Г): 34×26×31 см

Вес: 8,2 кг

Сделано в Китае

Информация о назначении изделия: устройство предназначено для приготовления кофе и кофейных напитков.

Специальные условия реализации не установлены.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Кофеварка: 1 шт.

Пенал для хранения принадлежностей: 1 шт.

Кувшин для вспенивания молока: 1 шт.

Фильтры с одинарным дном на одну и две чашки: 1 пара.

Фильтры с двойным дном на одну и две чашки: 1 пара.

Пресс для утрямбовки молотого кофе: 1 шт.

Комплект фильтров для воды: 1 шт.

Держатель фильтра для воды: 1 шт.

Комплект инструментов: 1 шт.

(ложка для кофе, чистящий диск, инструмент для чистки, ключ-шестигранник)

Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном: 1 шт.

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону

**8 800 700 55 88**

**(служба информационной поддержки).**

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [www.bork.ru](http://www.bork.ru).

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 4 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу: <http://www.bork.ru>.

Товар сертифицирован № TC RU C-DE.AL15.B.00458.

Срок действия — с 03.02.2016 по 02.02.2018 включительно.

Орган по сертификации продукции и услуг — ЗАО «Спектр-К».

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

## ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ





### МУЛЬТИШЕФ U803

- Более 200 рецептов с автоматическим приготовлением
- Объемный четырехзонный нагрев
- Удобство управления
- Технология «1+1»™ — приготовление с точностью до 1 градуса и 1 минуты



### КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ S805

- Возможность программирования
- Кофемолка с 45 степенями помола
- Функция автоматической утрямбовки
- Автокапучинатор с функцией самоочистки
- Одновременное заваривание кофе и подача пара



### БЛЕНДЕР V802

- Супермощный мотор — 2200 Вт
- Функция нагрева
- Система смешивания ProKinetix
- Тончайшее измельчение
- 12 скоростей, 5 программ



### СОКОВЫЖИМАТЕЛЬ Z800

- Комбинированная система отжима
- Универсальная конструкция конуса для отжима всех видов цитрусовых
- 2 степени фильтрации сока
- Функция «Капля-стоп»



### ЧАЙНИК K810

- Технология заваривания чая
- Индивидуальные настройки температуры и крепости заваривания чая
- Функция отложенного старта
- Функция поддержания температуры



### ГРИЛЬ G802

- Съёмный термошуп для приготовления сочного мяса
- Автоматические программы
- Система равномерного нагрева — Element IQ
- Устойчивое к царапинам антипригарное покрытие Quantanium
- Регулировка угла наклона рабочей поверхности

[www.bork.ru](http://www.bork.ru) Актуальная информация и полная линейка техники BORK с возможностью сделать покупку одним нажатием, а также приобрести к технике аксессуары и сменные детали. Электронные версии инструкций и подробные видеоинструкции по сложным вопросам эксплуатации.



[multibork.ru](http://multibork.ru)

Уникальные авторские рецепты для кухонной линейки BORK от лучших шеф-поваров. Мобильная версия в приложении MultiBORK (доступно для iOS и Android).



[facebook.com/BORKrus](https://facebook.com/BORKrus)

Актуальная информация о новинках, рецепты от ведущих шеф-поваров, вопросы и ответы в режиме on-line.



[youtube.com/bork](https://youtube.com/bork)

Видеорецепты, видеоинструкции, обзоры новинок.



[twitter.com/bork\\_rus](https://twitter.com/bork_rus)

Бренд-шеф BORK отвечает на вопросы по рецептуре и использованию техники.



[instagram.com/bork\\_com](https://instagram.com/bork_com)

Профессиональные фотографии и рецепты для кухонной линейки BORK.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 2 лет с даты продажи данного изделия.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законодательством о защите прав потребителей, гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	КОФЕВАРКА
Модель	C803
Серийный номер	.....
Дата приобретения	.....
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	.....

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например: 1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления; последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет. С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

.....  
М.П.

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

### Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

### Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;

- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

### АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

ООО «Сервис», Москва, Большая Садовая ул., 10.

Часы работы: с 9.00 до 21.00,  
без перерывов и выходных.  
(495) 755-85-20

**Актуальную информацию о наличии сервисных центров в вашем регионе можно найти на сайте [www.bogk.ru](http://www.bogk.ru) или по телефону 8 800 700 55 88.**

